

Công-văn

Vào ngày quan Tháng-độc Nam Kỳ ngày 25 Septembre 1933.
Đính bái sự những người kể tên sau này thế chúng ở quán hát những số đất nhà nước...

Table with 3 columns: Tên người hiến, Số, Giá mua (sau thuế mua)

Khi trời bầy rồi thì quan 30 thì số thế chúng (cũng không cần đăng sự thế chúng ở này).

Vào ngày quan Tháng-độc Nam Kỳ ngày 25 Septembre 1933.

Đính bái bộ tư gào kê phê chuẩn lại bởi nghị tự ngày 27 Decembre 1929 về sự M. Parodi Nicolas eugénien si kban thuật mỗi một số đất nhà nước...

MUON CHO KHÔNG MẬP

Thi phúc phát hồ háp cho địa và làm cho tiêu được chính chất liệu. Mùa việc grain de Vals uống trong buổi cơm...

Cuộc đua ngựa Saigon

kỷ thứ mười tám trong mùa mưa.
Chưa hết 15 Oct. 1933
Ngựa đăng tên đua



Table of horse race results with columns: ĐỘ THỨ NHẤT, ĐỘ THỨ NHAI, ĐỘ THỨ BA, ĐỘ THỨ TƯ, ĐỘ THỨ NĂM, ĐỘ THỨ SÁU, ĐỘ THỨ BẢY

TIN-ĐIỆN ngoài cõi trời nam

Nước Pháp muốn hòa-bình còn nước Đức muốn tăng thêm binh-lực

Mỹ
Huê-kỳ phân-đội Đức về việc tăng binh lực
Nhiệm vụ Theo như tin đã đăng trong tờ "The-báo" ở nhiều địa thì Huê-kỳ sẽ phân-đội lính thủy...

Pháp
Ông Daladier tuyên-bố lòng muốn hòa bình của Pháp

Ông Daladier là thủ-tướng nước Pháp, trong một cuộc hội - nghị xảy ra tại đảng quốc gia xã hội ở Vichy, có bản về những vấn đề ngoại-giao...

Áo
Thủ-tướng Dollfus bị mưu-sát đã gần manh

Thủ-tướng Dollfus là thủ-tướng Áo, trong một cuộc họp báo ở Viên, đã tuyên-bố rằng ông đã gần manh mưu sát của những kẻ thù của ông...

Maroc
Xứ Maroc có lực 19n

Một trận lũ thành linh mới xảy ra tại xứ Maroc (Châu Phi) làm hại cả một miền xứ Terech ở phía đông miền thành Marrakech...

Yết-lan
Đảng - Sơ-mi-xanh đánh lộn với đảng t-ong-osa

Tin ở Dublin, xứ Yết-lan (Ireland) bên Hồng-mao cho hay rằng một đảng, ông người-sơ-mi-xanh, cầm đầu đảng - Sơ-mi-xanh - theo điển trong thành Tralee bỗng gặp bọn trong đảng Cộng-hóa, hai bên đánh nhau kịch-lệ...

Table with 2 columns: Tên thuốc, Giá bán

Thê g'ớ ngữ với hướng-đạo quân

(lập theo trường như)

Vết - ô chữ rất khéo - như là ở vườn - Elizabeth - có đủ lễ hội đầy đủ giống thâu-mục trong khắp nước Hung

Một rạp hát có 2 ngàn chỗ ngồi dùng làm nơi chứa phim ảnh, nơi chỉ-chức các cuộc thi văn - chương trình ca - nhạc mới cũ hay, đem đến con di thể thì sẽ gửi chúng nó ở đ. người ta trao-hoàng họ phần nửa trái tim bằng cây con nửa kia đeo vào ngực cho người vợ trong cơn hoang mang của đời khi cha mẹ còn sống, trở về mà nhân con

Đức
Người Đức đang lo chế tạo hơi nước

Theo các báo ở bên Belgique về một trường ga dân nước ấy một dự định được và thi nghiệm một thứ hơi nước ở bên Đức gần ga Hori rất mạnh cho đến các thứ máy mà chế tạo từ xưa tới giờ không đủ sức mà nhân ngựa nhà

Áo
Thủ-tướng Dollfus bị mưu-sát đã gần manh

Thủ-tướng Dollfus là thủ-tướng Áo, trong một cuộc họp báo ở Viên, đã tuyên-bố rằng ông đã gần manh mưu sát của những kẻ thù của ông...

Maroc
Xứ Maroc có lực 19n

Một trận lũ thành linh mới xảy ra tại xứ Maroc (Châu Phi) làm hại cả một miền xứ Terech ở phía đông miền thành Marrakech...

Yết-lan
Đảng - Sơ-mi-xanh đánh lộn với đảng t-ong-osa

Tin ở Dublin, xứ Yết-lan (Ireland) bên Hồng-mao cho hay rằng một đảng, ông người-sơ-mi-xanh, cầm đầu đảng - Sơ-mi-xanh - theo điển trong thành Tralee bỗng gặp bọn trong đảng Cộng-hóa, hai bên đánh nhau kịch-lệ...

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIEM

HỘI LẬP TƯ-BỘN PHÁP dưới qu'ên Kiểm-sốat của quan TOÀN-QUYÊN Đông-Pháp

VỐN CỦA HỘI 1 000.000 (ngàn bạc) và 8.000.000 (quần tiền Pháp) đều được liệt cả

QUẢN-LY VỀ ĐÔNG-PHÁP: Thủ-lưu Nho của Hội, 26, đường Chaigneau -- SAIGON
CHINH ANH Ở ĐÔNG-PHÁP: SAIGON 36, đường Chaigneau. HANOI 53, Đại-Lý Francis-Garnier. NAM-VANG 94, đường Gallieni.

SỰ CHẮC CHẮN CỦA BÓN HỘI
Số cho vay có thể về Tiết-kiệm.
Tới ngày 31 Ju liett 1933, số bạc Hội cho người cầm về Tiết-kiệm vay đang \$214.926 42

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIEM ở Đông-Pháp có lập một Ban Tris-ơ-văn ở mỗi thành-đô ở Đông-Pháp để vào Ban Tris-ơ-văn giúp đỡ người nghèo ở địa phương.

CÁCH THỨC GÓP VỐN MAU VÀ TIỆN HƠN HẾT
Về cách thức số 2. Góp tiền lâu hơn hết là 10 NĂM, từ 25 tới 85 mỗi tháng và đóng

Xin hỏi sách điều-liệt tại phòng việc của HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIEM ở SAIGON: 26, đường Chaigneau. HANOI: 53, Đại-Lý Francis-Garnier. PROMENH: đường Gallieni.

Nam-Kỳ Khuyến-Học-Hội

Hội quán: Số 98 Đại-Lý Gallieni Chouqua
Tới thư từ 11 October 1933
Đang 9 giờ sáng (Việc-quản-Như-ung, Lưu-khoa-tin-sĩ ở nhà)

Sách mới

LA PART BELLE EN ET DU FEU (Phần Hoàng Hào) của ông Đương-tin-TH, phó cấp-phòng Bình-Hiệp-ly, có Chánh-phủ Nam-ky chỉ-trưởng và được Hàn-lâm-việt khoe loan-ly và chánh-trị bên Pháp khen tặng



Công-văn

Vào ngày quan Tháng-độc Nam Kỳ ngày 25 Septembre 1933.
Đính bái sự M. Trương-đại-Danh thế chúng có quan hạt, những số đất nhà nước 193 số 73, 74 lạc tại làng Long-Điền (Huyện) nguyên sự thế chúng ấy có đem vào số thế chúng (Cant) ở theo lo giao kéo thưng mới, phê chuẩn ngày 13 Aout 1925, để mà làm chắc, vớu trừ số tiền 2.324.85 về những số đất ấy.

Thơ tin

Tôi mới tiếp được thơ riêng của ông bạn và bài vớ. Xin cảm ơn bạn. Vì bạn làm việc không thể viết thơ riêng lần được. Trong chỉ tháng-giao sẽ còn ngày gặp gỡ. Việt-Bàng

Trở lại cho một m-đoc-gia
Có một vị đ-oc-giá yêu qui của chúng tôi gọi tên nói về việc t- Lucy-tinh - in ngày con làm học không thể gì hết. Chúng tôi cũng vẫn dư biết thế, cho nên chúng tôi đã sửa lại rõ ràng từ một tuần nay rồi. I. T.

Advertisement for RƯỢU DUBONNET featuring a bottle and a cat. Text includes 'RƯỢU DUBONNET', 'ĐẠI-LÝ ĐỘC QUYEN Compagnie Optery. - ROBIN', and 'Mention très honorable'.



ESSENCE
-
LOTION
-
POUDRE
-
AVON
-
BRILLANTINE
-
TOUT
-
TRUONG
-
HANG

ADOREIS

Maison Freres Paris



biere
LARUE



Làm cho Sung trí mầu mơn, là một vị thuốc của các Lông y nổi danh. Phải vậy này thuốc này là một vị thuốc có mầu và vị của chúng rất khác Paris có ở ngoài.

Ở PARIS
các bà xinh đẹp muốn giữ cho da, mặt, được
mịn màng hoa kì thì dùng
CREME SIMON!
Thật hiệu nghiệm, hợp theo vệ-sanh, giúp lên
được và dửng nờn dửng.
Mỗi buổi sáng và chiều, khi rửa mặt rồi
còn dưỡng ước, thoa nó lên sẽ thấy hiệu
nghiệm liền.
Qui bà không cần
phải lựa thờ nào
nữa, qui bà nên
chăm một thờ đó
mà thôi.

CREME SIMON
L'ÉLÉMENT SIMON
SAISON SIMON

TIÊU ĐỘC PHÁT HÂN

TA LOC
Mẫu 'a bằng thuốc
SAN-SỒ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NỜ
(Salseparille Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da

Hạn tại khắp
các nước
hàng - chất này

Hạn buôn tại
số nhà 8,
rue Vivienne
PARIS

THANH LƯƠNG

Thuốc mới bán, uống vào lỗ miệng, trị

BINH TIÊM LA
Uống thế khỏi chích thuốc

Thuốc viên

SIGMARGY!

Laboratoire Chimiotherapeutique 2 Place de l'Hotel de France, PARIS, et Filiales les plus importantes

A Saigon: L. SARRFAC, Pharmacie Normale, 7, Rue Pavane de la Capitale

THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MO-RU'-OH SA ĐỒ-TÔ

Hay hơn dầu cá
cá làm cho khí uồng
khỏi nhòm.

Nó là một vị thiên
hạ hay dùng trị ho
già, ho lao, ho tởn.

Mọi cái trị lệ ở Đông Vivienne
Paris, mỗi hộp số 8.

NƯỚC MẠCH SỮI LANGSA HIỆU
VICHY CÉLESTINS
UỐNG TRỪ LÀNH CÁC CHỨNG

Nhức xương cốt, bệnh hay mắc đất, đau mình nhức
gân, đi lại lạng cọt, cọt, đau lể-lở

CÁC VỊ SANG HIỆU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ÉTAT
PASTILLES VICHY-ÉTAT
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

Điểm vị rất tốt trong nước mạch
chết về độ giòn, ăn ra nước sôi
Uống mà bù lại, khi ăn rồi
thì dễ tiêu tang
Đó cho mỗi người làm ra
nước mạch rất tốt, uống
thoả mầu tiêu

COI CHỜNG LHM BỞ MÀI SANG, SỬ CHỮNG

Enterobyl
ANG-TÊ-RÔ BI-LỜ
THUỐC CHỮA LÁ GAN

Chỉ uống uống 2 muỗng nhỏ
(mỗi muỗng muỗng) thuốc bột
nhỏ pha vào nước li

Thuốc chết là gan
Hội chứng gan
Bệnh ngoài da
Bệnh ở các trẻ nhỏ
Bệnh ở các trẻ nhỏ

E. DENAUBSY, là quan đốc đốc khoa Vichy, là quan đốc đốc khoa Vichy, là quan đốc đốc khoa Vichy.

BÁN TẠI KHẮP CÁC HẸNG RÒ CHẾ TAY

Pharmacie MIC, SOLHENE, BABIHOUSSE, SARREAU, FRANCA ANNA MIRE

Liều trai chí di

Chuyện nàng,
Thanh-Mai

Phu-nhân lại nói: «Ấy là việc trăm năm của con, gần con liệu có ăn-khăm-mảnh được mẹ tình cho.»

A-Hi làm thính củi đầu lâu rồi đẩy mặt vào trong vách mà nói rằng: «Già nghèo cũng mà nói rằng, nếu cái mạng mà do mẹ mang, vậy thì chẳng có sao giờ mà đến đến phải chăng vậy; còn như cái mạng mà mẹ, à, như những người cầm tù vợ-vàng, thì hẳn, thì hẳn không đến đến cái đời này, lại thiếu chi người; gì cũng không đến đến nơi của mẹ, cho con ăn đấm ăn.»

Ngay lên ban đến vợ chồng

Vương-kh-Si mà hỏi nàng do là cô ý nói chơi cho có chuyện mà cười; ai ngờ là nghe vậy thì nàng nói: «Đó khôn rêu, không biết là phải phải với đời, lại muốn xách bị đi theo làm vợ đũa sà, may như vậy, không sợ xấu hay sao?»

Nàng làm thính củi đầu lâu, nâng cũng làm thính. Cha mẹ nàng chỉ giận bên mẹ nâng rằng: «Đó khôn rêu, không biết là phải phải với đời, lại muốn xách bị đi theo làm vợ đũa sà, may như vậy, không sợ xấu hay sao?»

Nàng nghĩ một ngày, rồi nói với mẹ: «Mình rưng rưng nước mắt, bỏ đi việc trong, mai-nhân thì vậy cũng đồng mất.»

Thanh-mai thấy việc không xong, bên mẹ nói, cho mình. Cách và muốn sao, nâng lên đến nhà Vương-Sanh, nắm tay chàng đứng chờ nàng, thấy nàng tới thì, giục mình, liền bỏ nàng đến có việc gì? Nàng bị

nguy, nói năng, p-ông, nói, chẳng ra lời.

Trương-Sanh liền nghiêm nét mặt mà từ bàn đứng, thì nàng lại khêu mà nói rằng: «Thiếp đây là con-gái nhà tôi-từ, không phải gái dâm-hồn, vì biết chàng là hiền-si, nên muốn trao thân gửi phách cho chàng.»

Trương-Sanh nói: «Nàng thương tôi mà gọi tôi là người hiền, thế thì chẳng việc làm gì để đem hôm, những kẻ bất tiện còn không làm thay, huống chi người hiền mà lại khờ làm hay sao? Và lại việc làm quý trước mà sau sau, người quân tử còn chẳng làm thay, huống chi làm quý rồi mà không nên hay sao? Vì lại việc làm quý mà sau sau?»

Thanh-Mai nói: «Vạn nhất mà nên được, thì chẳng có chàng giúp nhau cho nên việc không?»

Trương-Sanh nói: «Được vợ mà như nàng vậy, còn cần chi

khắc, nữa. Ngồi, còn có, ba đến không biết làm sao được: rần rần không dám b. hôn với nàng đó.»

Thanh-Mai hỏi: «Ba đời kỳ thế sao?»

Trương-Sanh nói: «Nàng không tự chủ được lý là một điều không biết làm sao; còn nàng mà tự chủ được, cha mẹ tôi lại không chịu, lý là hai đời cha mẹ tôi chịu, mà nàng như cha mẹ tôi, người ta, cái tâm gì của nàng, cũng làm, nhà tôi thì lại, không, không thể chịu nổi, lý là ba đời không biết làm sao, nàng hãy đi về cho mau, cái đến qua lý chỉ hôm, chúng ta phải sự mới được.»

Thanh-Mai lại về lại còn giận do chàng rằng: «Thằng phụ conng có lòng người, tiếp, thì xin hãy chúng tôi với nhau được chăng? Trương-Sanh nghĩ đến, hứa chịu, Thanh-Mai về tới nhà,

A-Hi hỏi nàng đi đâu, thì nàng cười xướng mà nói: «A-Hi, giữa nàng-sao mà dám hôn, liền rồi rồi ra toan đánh. Nàng bên khóc mà thoát rồi hết điều đó, các việc lại có nàng A-Hi người, A-Hi liền quên rồi mà than, lý là biết lý, như sự của mẹ, lý là biết biết; không dám tự, lý là biết biết; người mẹ con ba, cái đời kỳ, trời ai giúp cho, có lẽ chỉ là nghèo.» Rồi lại hỏi Thanh-Mai rằng: «Vợ rồi em tình làm sao?»

Thanh-Mai nói: «Tôi em tình cũng quên rồi, A-Hi nghe em nói vậy cũng rằng: «Đó điều, mà tự chủ được sao?»

Thanh-Mai nói: «Mẹ việc không xong, thì em dự cho nhà mình sao. A-Hi nói: Chết làm cho em được toại kỳ nguyện.» Thanh-Mai nghe nói, liền cúi đầu đi lấy tay em.

Cách ít ngày nàng lại hỏi A-

Hỉ rằng: lý là lời có, hứa với em hôn em là lời có nói thiệt hay nói chơi? Nếu có quá có lòng thì, thì em còn có em; tình là biết lý, như sự của mẹ, lý là biết biết; người mẹ con ba, cái đời kỳ, trời ai giúp cho, có lẽ chỉ là nghèo.» Rồi lại hỏi Thanh-Mai rằng: «Vợ rồi em tình làm sao?»

Thanh-Mai nói: «Tôi em tình cũng quên rồi, A-Hi nghe em nói vậy cũng rằng: «Đó điều, mà tự chủ được sao?»

Thanh-Mai nói: «Mẹ việc không xong, thì em dự cho nhà mình sao. A-Hi nói: Chết làm cho em được toại kỳ nguyện.» Thanh-Mai nghe nói, liền cúi đầu đi lấy tay em.

Cách ít ngày nàng lại hỏi A-

nói cho Trương-Sanh, hay. Trương-Sanh rất mừng, liền rằng đi qua làm (tên của em) sẽ lập, thì khi đến đánh mà đợi tin làm.

Lưu ý lại giúp dịp Vương-kh-Si được bỏ đi làm quan là nơi quân Khúc-Đo, A-Hi hơn thua đi sự mà nói với mẹ sao? Thanh-Mai tủi khổ trong rồi, nay cha giàu đi, vào nhâm, vậy thì cũng không cho ra cho rồi, còn để nó làm chi, Nguyễn bà mẹ A-Hi thấy Thanh-Mai tình làm, sự có đó đến con mình hay đi, nên bà cũng muốn gì nó đi lâu, nhưng bà lại sự con bà không vui; nay nghe con bà nói vậy thì bà mừng làm.

(Mãi tiếp)

